

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Кабардино-Балкарский государственный  
университет им. Х.М. Бербекова



П Р И К А З

28 июня 2022 г. № 346 /О  
г. Нальчик

Об утверждении Положения о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования на иностранном языке в КБГУ

В соответствии с п. 8.1. – 8.8. Устава федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова», утвержденного приказом Минобрнауки России от 30 октября 2018 года № 806, в целях приведения локальных нормативных документов КБГУ в соответствие с законодательством Российской Федерации (с учетом внесённых в нормативные правовые акты изменений и дополнений)

**ПРИКАЗЫВАЮ:**

1. Утвердить Положение о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования на иностранном языке в Кабардино-Балкарском государственном университете им. Х.М. Бербекова.

2. Признать утратившим силу абзац 5 пункта 1 приказа от 05.03.2020 г. № 69/О «Об утверждении Положений» в части утверждения Положения о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования на иностранном языке.

3. Настоящий приказ вступает в силу с 01 сентября 2022 г. и действует до 01 сентября 2028 г.

4. Богачевой И.П., начальнику управления по информационной политике, разместить вышеуказанное Положение на сайте КБГУ в течение 5 дней с момента вступления в силу настоящего приказа.

ОСНОВАНИЕ: выписка из протокола № 11 заседания ученого совета КБГУ от 27.05.2022 г., мотивированное мнение студенческого совета, мотивированное мнение первичной профсоюзной организации студентов и аспирантов, проект приказа и.о. начальника управления образовательной политики КБГУ Короткова П.К., резолюция и.о. первого проректора - проректора по учебной работе Лесева В.Н.

**И.О. ПЕРВОГО ПРОРЕКТОРА –  
ПРОРЕКТОРА по УР**

**В.Н. ЛЕСЕВ**

Принято на заседании  
ученого совета КБГУ  
(протокол № 11 от 27.05.2022 г.)

Приложение к приказу  
№ 346/0 от «29» июня 2022 г.

**ПОЛОЖЕНИЕ**  
**о порядке организации и осуществления образовательной деятельности**  
**по образовательным программам высшего образования на иностранном**  
**языке в Кабардино-Балкарском государственном университете**  
**им. Х.М. Бербекова**

Нальчик, 2022

## Содержание

|   |   |
|---|---|
| I. Общие положения .....  | 3 |
| II. Условия реализации образовательных программ на иностранном языке                                | 4 |
| III. Требования к разработке образовательной программы или её компонентов на иностранном языке..... | 5 |
| IV. Общие требования к реализации образовательных программ иностранном языке .....                  | 5 |
| Приложение 1 .....  | 7 |

## **I. Общие положения**

1 Положение о порядке организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования на иностранном языке в Кабардино-Балкарском государственном университете им. Х.М. Бербекова (далее - Положение) регламентирует порядок получения образования на иностранном языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова» (далее – КБГУ, Университет).

2 Положение разработано в соответствии со следующими нормативными правовыми документами:

Федеральным законом от 29.12.2012 года № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

Федеральным законом от 01.06.2005 года № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»;

Федеральным законом от 25.07.2002 года № 115-ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации»;

Законом РФ от 25.10.1991 года № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации»;

Постановлением Правительства Российской Федерации от 18.12.2020 года № 2150 «Об установление квоты на образование иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации»;

приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;

приказом Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1259 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

Федеральными государственными образовательными стандартами по образовательным программам высшего образования (ФГОС 3+);

Федеральными государственными образовательными стандартами по образовательным программам высшего образования по соответствующим специальностям и направлениям подготовки бакалавриата, специалитета, магистратуры, ориентированные на профессиональные стандарты (ФГОС 3++);

Уставом КБГУ;

иными локальными нормативными актами КБГУ, регламентирующими организацию и обеспечение учебного процесса.

3 Под получением образования на иностранном языке понимается:

получение образования на русском языке или ином выбранном обучающимся иностранном языке (кроме родного, государственного для иностранного гражданина) - для иностранных граждан;

получение образования на иностранном языке или языках народов Российской Федерации - для граждан Российской Федерации.

4 Правом на обучение по образовательной программе на иностранном языке обладают на равных условиях граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, поступившие на обучение по данной образовательной программе в

Университет в соответствии с Правилами приема.

5 Если обучающийся по образовательной программе на иностранном языке, не может продолжать по ней обучение по различным причинам, то он имеет право перевестись на обучение по соответствующей образовательной программе на русском языке.

## **II. Условия реализации образовательных программ на иностранном языке**

6 Образовательная программа, реализуемая полностью или частично на иностранном языке, формируется в соответствии с требованиями соответствующего федерального государственного образовательного стандарта (далее – ФГОС).

7 Решение о разработке и реализации образовательной программы на иностранном языке принимает Ученый совет КБГУ по ходатайству Ученого совета института/факультета при выполнении соответствующих условий, а именно:

наличие соответствующего контингента обучающихся, уровень знаний и способностей которых позволят им освоить образовательную программу, реализуемую полностью или частично на иностранном языке;

наличие материально-технических условий реализации образовательной программы в соответствии с требованиями ФГОС;

наличие научно-педагогических работников, владеющих иностранным языком, в том числе иностранных преподавателей – носителей языка, обладающих профильным образованием и квалификацией в соответствии с требованиями ФГОС.

8 Решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке принимается учебно-методическим советом (УМС) по направлению подготовки (специальности) и (или) Ученым советом КБГУ.

9 Особенности реализации образовательной программы (ее части) на иностранном языке указываются разработчиками программы в документах конкретной образовательной программы. К документам образовательной программы в обязательном порядке прикладываются:

решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке, принятое учебно-методическим советом (УМС);

решение о возможности реализации части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке, принятое Ученым советом КБГУ.

Указанные документы представляются в форме выписок из протоколов УМС и (или) протоколов Ученого совета КБГУ.

10 Реализация части образовательной программы (отдельных дисциплин (модулей)) на иностранном языке осуществляется при наличии необходимого контингента обучающихся, желающих изучать отдельные дисциплины (модули) на иностранном языке. В этом случае обучающийся подает заявление на имя проректора по учебной работе о желании изучать конкретную дисциплину (модуль) на иностранном языке. Заявление может быть индивидуальным либо коллективным от группы обучающихся, составленным по установленной форме (приложение 1 к настоящему Положению). Заявление должно быть согласовано с преподавателем, ведущим указанную дисциплину, заведующим кафедрой и директором института/деканом факультета.

11 Обучение по утвержденной образовательной программе, реализуемой полностью или частично на иностранном языке, осуществляется:

непосредственно в КБГУ с использованием ресурсов Университета;  
в процессе реализации совместных образовательных программ с использованием ресурсов организаций-партнеров;  
путем использования различных форм академической мобильности обучающихся.

### **III. Требования к разработке образовательной программы или её компонентов на иностранном языке**

12 Структура, содержание и порядок разработки образовательных программ высшего образования определяется локальным нормативным актом КБГУ «Положение об основной профессиональной образовательной программе высшего образования в КБГУ».

13 Все компоненты образовательной программы оформляются на русском языке и иностранном языке, на котором планируется обучение. Если принято решение о частичной реализации образовательной программы на иностранном языке, то на иностранном языке оформляются только те рабочие программы (дисциплин, модулей, практик, ГИА), которые реализуются на иностранном языке.

### **IV. Общие требования к реализации образовательных программ иностранном языке**

14 Образовательная деятельность по образовательной программе проводится:  
на иностранном языке в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками университета и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях;

в форме самостоятельной работы обучающихся;

в иных формах, определяемых локальными актами университета.

При необходимости к контактной работе обучающихся с педагогическими работниками могут привлекаться высококвалифицированные переводчики.

15 Текущий контроль успеваемости осуществляется в соответствии с требованиями локальных нормативных актов КБГУ - «Положение об организации и осуществлении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования – программа бакалавриата, программа специалитета, программа магистратуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. ХМ. Бербекова»» и «Положение о проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования - программам подготовки кадров высшей квалификации в аспирантуре, программам ординатуры в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова»».

16 При реализации образовательной программы частично на иностранном языке текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по соответствующей дисциплине (модулю) или практике осуществляются на иностранном языке.

17 При реализации образовательной программы полностью на иностранном языке текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются на иностранном языке.

18 Формы промежуточной аттестации, ее периодичность и порядок ее проведения, а также порядок и сроки ликвидации академической задолженности устанавливаются локальными нормативными актами университета.

19 К государственной итоговой аттестации (далее – ГИА) допускается обучающийся, не имеющий академической задолженности и в полном объеме выполнивший учебный план. ГИА проводится в соответствие с требованиями локальных нормативных актов КБГУ, регламентирующих процедуру организации и осуществления государственной итоговой аттестации обучающихся.

20 Заседания Государственной экзаменационной комиссии проводятся:  
при частичной реализации образовательной программы на иностранном языке - на русском языке;

при полной реализации образовательной программы на иностранном языке - на иностранном языке, на котором реализуется образовательная программа, с привлечением переводчиков (при необходимости).

21 Лицам, в полном объеме освоившим образовательную программу, реализованную полностью или частично на иностранном языке, и успешно прошедшим государственную итоговую аттестацию, выдаются документы об образовании и о квалификации на государственном языке Российской Федерации, оформленные в установленном порядке.

22 Дополнительно к данным документам об образовании, на основании письменного заявления выпускника, возможна выдача справки установленного в Университете образца о периоде обучения с перечнем освоенных на иностранном языке дисциплин (модулей) в транскрипции на иностранном языке.

Ректору КБГУ

\_\_\_\_\_

студентов группы XXX-XX,  
обучающихся по направлению  
подготовки/специальности XX.XX.XX  
Наименование  
(профиль/специализация/  
программа «Наименование»)

заявление

Просим разрешить изучение дисциплины (модуля)

\_\_\_\_\_

(название дисциплины (модуля) из учебного плана)

Курс \_\_\_\_\_

Семестр \_\_\_\_\_

на \_\_\_\_\_ языке

Преподаватель \_\_\_\_\_  
(ФИО преподавателя)

Кафедра \_\_\_\_\_  
(наименование кафедры)

| № п/п | ФИО студента | Подпись |
|-------|--------------|---------|
|       |              |         |
|       |              |         |
|       |              |         |

**Согласовано:**

Преподаватель \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)

Директор института \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)